



Coimisiún na Scrúduithe Stáit  
State Examinations Commission

**LEAVING CERTIFICATE 2009**

**MARKING SCHEME**

**GERMAN**

**ORDINARY LEVEL**





**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
*State Examinations Commission*

# **LEAVING CERTIFICATE 2009**

## **MARKING SCHEME**

### **GERMAN**

#### **ORDINARY LEVEL**

# MARKING SCHEME: LEAVING CERTIFICATE GERMAN 2009

## Ordinary Level

### **Reasonable Accommodations**

For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements, as explained at conference, are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply as outlined on page 17 of the marking scheme.

Stroke [ / ] indicates alternatives, any one sufficing.  
Round brackets ( ) enclose information which is valid but not essential for marks.  
Underlined information must be there to gain the mark.  
Cancelled answers should be disregarded unless no other answer has been given.  
Where the candidate answers a question more than once, accept the first answer only.  
Where all answers are in German: Award half marks.

**LISTENING COMPREHENSION TEST: (100 marks)**  
**Where all answers are in German: Award half marks.**

**(28, 24, 16, 32)**

**First Part: Radio interview**

**(28 marks: 6, 8, 4, 4, 6)**

**1. (6 marks)**

*What do you learn about Britta Goldmund? Give **two** details.*  
**(6 marks: 4 + 2)**

**Any TWO of the following details: 4, 2**

1. She is 20
2. From Köln/Cologne
3. Did her Abitur/Leaving Cert/Final exam/Finished school
4. At university
5. Studying Social Science/English

**2. (8 marks: (i) = 2 marks; (ii) = 6 marks)**

(i) *Britta has just returned from working in Ireland. How **long** did she spend there?*  
**(2 marks)**

- 6 months **(2 marks)**

(ii) *Britta gives details about the working scheme in which she was involved. Mention **three** details.*  
**(6 marks: 2 + 2 + 2)**

**Any THREE of the following details: 2, 2, 2**

1. (For/involves/with) young people / between ages of 18 and 30
2. Voluntary work / charity work
3. No professional training
4. 2 weeks/ 1 year
5. In southern Ireland/ in Cork
6. In a senior citizens home/ old people's home / Working with old people

**3. (4 marks)**

*Britta helped out with various activities. Mention **two** activities.*

**(4 marks: 2 + 2)**

**Any TWO of the following details: 2, 2**

1. Crafts
2. Baking
3. Writing letters
4. Made small presents
5. Prepared for feast days/public holidays
6. Organised festivals/parties
8. (Played) bingo

**4. (4 marks)**

*Britta considers her time in Ireland a positive experience. Give details.*

**(4 marks: 2 + 2)**

**Any TWO of the following details: 4 marks: 2, 2**

1. Was never/not boring
2. Contact with (young) people from (all over) Europe
3. Contact with Irish people  
**N.B. Made lots of contacts/friends: 1 mark. Award only if not awarded in 2. or 3.**
4. (Learned about) another/ a different (1) culture/country (1)
5. Improved her English

**5. (6 marks)**

*How was Britta compensated for her work in Ireland? Give details.*

**(6 marks: 3 + 3)**

She got pocket money (3) and board / lodgings (3).

**Second Part ... Telephone Call**

**(24 marks: 4, 10, 7, 3)**

**Where all answers are in German: Award half marks.**

**1. (4 marks)**

*What problem is the caller concerned about? Give details.*

**(4 marks: 2 + 2)**

- Left behind/ Lost **(2)** her mobile phone **(2)**

**2. (10 marks)**

*Give the departure and arrival times of the train.*

**(10 marks: 5 + 5)**

- **Departure:** 16.25 hours: **5 marks**
- **Arrival:** 16.50 hours: **5 marks**

**3. (7 marks)**

*What is the NAME and the PHONE NUMBER of the caller? (7 marks: 4, 3)*

**NAME (4 marks)**

- **(4 marks: Deduct 1 mark for each incorrect/missing letter)**  
SCHENKER

**PHONE NUMBER (3 marks)**

- 91 60 66

**NB. All or nothing**

**4. (3 marks)**

The phone call is to **(a) a lost property office**

- **(a) (3)**

**Third Part ... Conversation**

**(16 marks: 4, 6, 2, 4)**

**Where all answers are in German: Award half marks.**

**1. (4 marks)**

*Alex's mother was pleased to have him back home. Find **two** indications in the conversation to support this. (4 marks: 2 + 2)*

**Any TWO of the following details: 4 marks: 2, 2**

1. She says that she/Papa/his sister/they missed him
2. His room was empty/they had peace/quiet/there was no loud music
3. She has a Pizza cooking for him

**2. (6 marks)**

*What does Alex find in the suitcase when he opens it? Give details (6 marks: 3 + 3)*

**Any TWO of the following details: 6 marks: 3, 3**

1. A dress
2. Red (1) shoes (2)
3. Cosmetics
4. Women's things/women's clothes
5. Map of Munich / Travel guide

**3. (2 marks)**

*Why will the finder be surprised when she opens Alex's suitcase? Give details.*

**Any ONE of the following details: 2 marks**

1. Sports gear
2. Stinking/ dirty (1) socks (1)
3. Presents

**4. (4 marks)**

*(a) the finder will telephone his house about the suitcase*

- **(a) (4)**



**Fourth Part ... News Bulletin**  
**Where all answers are in German: Award half marks.**

**(32 marks: 6, 4, 7, 9, 6)**

**1. (6 marks)**

*There has been a serious train accident. Give **three** details about the accident.*

**(6 marks: 2 + 2 + 2)**

**Any THREE of the following details: 6 marks: 2, 2, 2**

1. (Near) Fulda
2. Intercity / ICE (1) 885 (1)
3. From Hamburg
4. To Munich
5. In a tunnel
6. Crashed into a herd of sheep
7. 200 (1) km per hour (1)
8. 135 (1) passengers (1)
9. 19 (1) injured (1)
10. 4 (1) badly injured (1)

**2. (4 marks)**

*An unusual event has occurred in a Berlin hospital. Give **two** details.*

**(4 marks: 2 + 2)**

**Any TWO of the following details: 2, 2 marks**

1. Twins born
2. Ryan (1) and Leo (1)
3. Different skin colour
4. One has dark
5. The other fair skin
6. The mother is from Ghana/Africa
7. Father from Germany
8. One in a million/very rare

**3. (7 marks: (i) 4 marks; (ii) 3 marks)**

*(i) Two animals from Frankfurt zoo are being celebrated. Give **two** details about them.*

**4 marks: 2+2**

**Any TWO of the following details: 4 marks: 2, 2**

1. Orangutan(s) (1) and a gorilla (s) (1) **N.B. monkeys = 1 mark only**
2. Called Charly (1) and Matze (1)
3. 50<sup>th</sup> (1) birthday (1) / 50 (1) years old (1)
4. Oldest (1) (monkeys/gorillas/primates) in the world/in the zoo (1)
5. 34 offspring
6. (Several) grandchildren
7. Great grandchildren

(ii) *What were they given by the zoo director as a special surprise?*

**Any ONE of the following two details: 3 marks**

1. Black forest gateau/cake
2. Bananas

**4. (9 marks)**

*What is the weather forecast for Saturday in Germany? Give **three** details.*  
**(9 marks: 3 + 3 + 3)**

**Any THREE of the following weather details: 3, 3, 3**

1. A low
  2. Humid
  3. Warm
  4. Thunder storms / bad weather
  5. (In the) west
  6. (In the) southwest
  7. Rain
- N.B. From the west / southwest = 0**

**5. (6 marks)**

*What is the forecast for **Sunday**? Give **two** details.*  
**(6 marks: 3 + 3)**

**Any TWO of the following details: 3, 3**

1. A high
2. Improved /better weather
3. Rain/showers
4. Sun
5. 22 to 28 degrees
6. 12 to 14 degrees

**TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS: 60 marks**

**(13, 26, 16, 5)**

**Where all answers are in German: Award half marks only if manipulation of relevant information is attempted.** Evidence needed that candidates have understood the text.

**1. (13 marks: (a) 7; (b) 6)**

**(a) 7 marks: 3, 2, 1, 1**

*In what way is this particular day different? Give **four** details. (lines 1 – 16)*

**Any FOUR of the following details: 3, 2, 1, 1**

1. He slept it out
2. He didn't hear his alarm clock ring
3. His mother didn't come into his room / Mother was not there / His mother didn't wake him
4. She was gone to Stuttgart/to a meeting
5. His father wasn't there /was gone to Ireland / playing golf
6. He was going on a class outing/ trip / He was meeting his class
7. He was going to the zoo

**(b) 6 marks: 2, 2, 2**

*Hannes looks in the mirror. Give **three** details about what he sees. (lines 21 –28)*

**Any THREE of the following details: 2, 2, 2**

1. He sees a man / a man stares at him
2. Sees somebody like James Bond
3. With blue eyes
4. Sharp/defined/high cheek bones
5. Hard lips

**2. (26 marks (a) 8; (b): 10; (c): 8)**

**(a) 8 marks: 2, 2, 2, 1, 1**

*Hannes locks himself out of the house. Give **five** details to describe his situation. (lines 33 – 48)*

**Any FIVE of the following details: 8 marks: 2, 2, 2, 1, 1**

1. He was in the garden
2. He was in/wearing green shorts
3. He was alone
4. His class were on a school trip without him
5. It was early/a quarter to nine Monday morning
6. It was cool/cold
7. He was hungry
8. He searched the trees/ garden for an apple
9. Bad time of year for apples/cherries/pears/peaches/plums
10. He put five strawberries into his mouth
11. He had no money/T-shirt/shoes/key
12. He wanted to make the best out of his situation

13. He was in a miserable situation

**(b) 10 marks: 3, 3, 2, 2**

*He decides to go to a nearby lake and describes what he sees. Mention **four** details. (lines 49 – 64)*

**Any FOUR of the following details: 3, 3, 2, 2**

1. Mud(dy)/green (water)
2. Ducks
3. Swans
4. Old people
5. Walking sticks
6. Shopping trolleys
7. Dogs
8. Jogger(s) dressed in yellow/orange/bright green
9. Glass
10. Stones
11. Bottle corks
12. Grass

**(c) 8 marks: 2, 2, 2, 2**

*Hannes meets a girl at the lake. Give **four** details about her. (lines 65 – 89)*

**Any FOUR of the following details: 8 marks: 2, 2, 2, 2**

1. She asked him to keep an eye on her things (while she was in the water)
2. Water was dripping from her hair/her hair was wet
3. She had brown eyes
4. No makeup
5. Name was Sandra
6. An au-pair
7. From the Ukraine
8. Lived for 6 months nearby/here
9. Had to work hard
10. Bring two small children to crèche
11. She had to do the washing
12. She had to do the ironing
13. She had to clean
14. She learned German every evening/after school
15. She said Germany was a lovely/clean country
16. There are microwaves/ clothes driers /flat screen televisions in Germany
17. She asked him if he would be there again the following day

3. **(16 marks: 2 marks per heading, 2 marks for correct explanation)**

2. *Nichts für harte Männer* (2)

Hannes decided that the school tour was not for hard men like him. (2)

3. *Hungrig und ohne Klamotten* (2)

He had nothing to eat and was not dressed. (2)

4. *Barfuß zum See* (2)

He walked to the lake in his bare feet. (2)

5. *Begegnung mit Sandra* (2)

He met Sandra. (2)

4. (5 marks; 5 x 1 mark)

	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
1 C	2 A	3 D	4 F	5 B	6E

TEXT 1: ANGEWANDTE GRAMMATIK (15 marks)

(10, 5)

1. (10 marks)

Compound words ... say what words each compound word is made up of (5 marks) and what the underlined words mean. (5 marks)

- (ii) auf + wachen (1) to wake up (1)
- (iii) Halt(e) + Stelle (1) (bus)stop (1)
- (iv) Klasse(n) + Fahrt (1) school/class trip (1)
- (v) hell + grün (1) light/bright/lime green (1)
- (vi) Flach + bild + Fernseher (1) flat screen television (1)  
N.B. Accept Flachbild + Fernseher

2. (5 marks; 1 mark for each correctly circled preposition)

Hannes Springborn kommt zu spät *in / von / aus / mit* dem Bett.

Seine Klasse geht ohne ihn *auf / zur / nach / für* Klassenfahrt.

Er sperrt sich aus und steht nur in Shorts *auf / unter / vor / hinter* der Haustür.

Er versucht, etwas zu essen *am / beim / um / im* Garten zu finden.

Hungrig geht er *beim / zum / im / am* Schlachtensee.

**TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks)**

**(9, 17, 12, 12,10)**

**Where all answers are in German: Award half marks only if manipulation of relevant information is attempted.** Evidence needed that candidates have understood the text.

**1. (9 marks)**

*The introductory paragraph summarises the results of a survey. Mention **four** details.*

**Any FOUR of the following details: 3, 2, 2, 2**

1. Grandparents are the best babysitters
2. Grandparents are in third place for minding children
3. Grandparents come next/third after parents and Kindergarten
4. 30% of (German) grandmothers look after their grandchildren once weekly
5. About a quarter of grandfathers do this
6. 14,500 grandparents were surveyed
7. They were from 11 European countries
8. Done by the University of Mannheim

**N.B. Incorrect use of grandparents/grandmothers/grandfathers: 1 mark only.**

**2. (17 marks: ANNEMARIE SEIFERT: 8 marks; INGEBORG BADACH: 9 marks)**

	ANNEMARIE SEIFERT	INGEBORG BADACH
Age?	79 (1)	65 (1)
Travels from....to....?	Hannover to (1)	Fulda to (1)
	Hamburg (1)	Munich/ München (1)
Modes of transport?	Bus (1) Tram (1) (Intercity)Train (1)	Fulda to (1)
		St. Gallen (1)
Time spent babysitting?	Monday /Tuesday (1) to Thursday (1) OR 5 years (2)  <b>N.B. 4/3 days: 1 mark only</b>	Two weeks (1) a month (1)

**8 marks**

**9 marks**

**3. 12 marks: 4 x 3**

*Name the professions of the children's parents? (Par.2 and Par.3)*

**Any FOUR of the following details: 3 marks each**

1. Manager with IBM
2. IT expert
3. Physiotherapist
4. Musician
5. Dancer

6. PE teacher
7. Choreographer/dance instructor

**4. 12 marks: (a) 6 marks; (b) 6 marks**

**(a)** *Having grandmothers as babysitters is ideal, according to the article. Give **two** details in support of this statement. (Par.5)*

**Any TWO of the following details : 6 marks: 4, 2**

1. Don't cost anything
2. Have no closing times/finishing times
3. Are not strangers
4. They cook nice meals /favourite food for the children
5. They read bedtime stories
6. They spoil the children

**(b)** *What, according to the article, is problematic about having grandmothers as babysitters? Give details. (Par.5)*

**Any TWO of the following details: 6 marks: 4, 2**

1. They cannot be booked for five days a week
2. They have their own interests / hobbies
3. They like to go to concerts
4. Do English/yoga classes
5. Go on holidays/travel

**5. Sentences (10 marks)**

**5 x 2 marks**

1. C

2. B

3. B

4. A

5. B

**TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (15 marks)**

**(Content = 8, expression = 7)** Content (C) and Expression (Ex) to be marked consecutively.

**(a) Completing the dialogue as Frau Seifert. (25-30 words)**

*Sie: Wie viele Enkelkinder haben Sie?*

**A. (1) Frau Seifert: (Ich habe) zwei (Enkelkinder.)**

*Sie: Und wie alt sind Ihre Enkelkinder?*

**B. (1) Frau Seifert : (Sie sind) drei und fünf (Jahre alt).**

*Sie: Wie oft sind Sie Babysitter für Ihre Enkelkinder?*

**C. (3) Frau Seifert: Jede Woche (1) von Montag/Dienstag (1) bis Donnerstag (1).**

*Sie: Machen Sie das gerne?*

**D. (1) Frau Seifert: Ja/sehr gerne.**

*Sie: Warum finden Sie es besser, wenn die Großeltern auf ihre Enkelkinder aufpassen und nicht fremde Personen?*

**(E) (2) Any ONE of the following answers: 2 marks**

**Frau Seifert: Die Großeltern kennen die Enkelkinder./Die Oma kostet nichts./  
Die Oma hat keine Schließzeiten./ Die Oma ist keine fremde Person./  
Die Omas kochen das Lieblingsessen der Enkelkinder/ Die Omas lesen  
Gute- Nacht- Geschichten vor. /Die Omas verwöhnen die Kleinen.**

*Sie: Ihre Enkelkinder müssen sehr lieb sein. Dagegen sind meine jüngeren  
Geschwister ganz schön frech!*

**N.B.** Bracket off irrelevant content [ ..... ] , do not include for judging Expression.

GUIDELINES for marking expression in Äußerung

**Errors:** Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise.

Put circled T for errors in tense usage.

Gross- and Kleinschreibung: underline wrongly written letter.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in verb endings and word-order.

(And write W.O. in the left-hand margin.)

**See page 17: use the left-hand scale (0-7) to award expression mark (Ex.)**



**TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (15 marks) (Content = 8, expression = 7)**

Content (C) and Expression (Ex) to be marked consecutively.

**(b) E-mail schreiben (25-30 words)**

**A. (2)** *Say who you are (name, age, town, country)*

**Ich heiße ... Ich bin achtzehn. Ich wohne in ..... . Ich komme aus ..... .**

**N.B. Look for THREE pieces of information for the full A2.  
ONE or TWO details get A1 only**

**B. (2)** *Explain for whom you have babysat, (number of younger siblings /neighbours' children)*

**N.B. Look for any TWO pieces of information on babysitting experience. B1 + B1**

**Ich habe Babysitting für meine Eltern/meine Nachbarn gemacht.  
Ich habe auf meine drei jungen Geschwister/ auf die drei Kinder meiner Nachbarn aufgepasst.**

**C. (2)** *Mention that you have good German (where you learned it, for how long)*

**N.B. Look for any TWO pieces of information. C1 + C1**

**Ich spreche gut Deutsch.  
Ich lerne seit fünf Jahren Deutsch.  
Ich habe Deutsch an der Schule gelernt.**

**D. (2)** *Say how long you could work and that you would love to see Austria/Vienna*

**N.B. Look for any TWO pieces of information. D1 + D1**

**Ich kann bis Ende August arbeiten.  
Ich möchte Österreich/Wien sehen.**

**N.B.** Bracket off irrelevant content [ .....] , do not include for judging Expression.

**GUIDELINES for marking expression in Äußerung**

**Errors:** Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise.  
Put circled ! for errors in tense usage.  
Gross- and Kleinschreibung: underline wrongly written letter.  
Underline other mistakes, putting double line under mistakes in verb endings and word-order. (And write W.O. in the left-hand margin.)

See page 17: use the left-hand scale (0-7) to award expression mark (Ex.)

**TEXT III: LESEVERSTÄNDNIS (40 marks)**

**(8, 6, 6, 10, 10)**

**Where all answers are in German: Award half marks only if manipulation of relevant information is attempted.** Evidence needed that candidates have understood the text.

**1. (8 marks)**

*Markus Flohr wrote a diary about moving out of his parents' house. What are his thoughts on June 1<sup>st</sup>? Give details. (Par.1)*

**Any FOUR of the following details: 8 marks : 2, 2, 2, 2**

1. Tomorrow **(1)** is his 19<sup>th</sup> birthday **(1)**
  2. He can drive
  3. He can vote
  4. He can rent any film he likes
- N.B. If future tense is stated/implicit in points 2, 3 and 4: 0 marks**
5. He still lives with his parents/However/but he lives with his parents
  6. He lives in the country/ 25 kilometers from Hamburg

**2. (6 marks)**

*Markus writes about his birthday party. Give **three** details. (Par. 2)*

**Any THREE of the following details: 6 marks: 2, 2, 2**

1. On the 2<sup>nd</sup> of June/ on Friday
  2. Celebrated in the garden
  3. Not allowed into the house
  4. The weather was good
  5. Parents supposed to go/didn't go to the cinema
  6. Parents stayed at home
  7. Matthias jumped into /flattened his mother's roses
  8. Markus's mother cries
  9. Markus fought/argued with his mother
  10. Markus and his mother are not speaking to each other
  11. Markus is cross with his mother /Matthias
- N.B. Past/ present tense acceptable**

**3. (6 marks: 2, 2, 2)**

*Markus plans to move out from home. What steps does he take? Mention **four**. (Par. 3/4)*

**Any THREE of the following details: 6 marks: 2, 2, 2**

1. He tells his parents he would like to move out after Abitur
2. He considers a few cities/universities
3. Munich too expensive
4. Berlin too big
5. Hamburg too near his parents
6. Likes/decides on/chooses/wants to go/goes to Cologne/Köln
7. Borrowed the minibus from Matthias's father
8. He drives his things/ television/ kitchen utensils/bedclothes/towels/h Hoover to Cologne/Köln
9. Mother helps him carry bed out to minibus.

10. Cologne/Köln is far away from home.

4. (10 marks: (a) = 6, (b) = 4)

(a) 6 marks: 2, 2, 2

Markus describes his first flat. Give **three** details. (Par. 5)

Any **THREE** of the following details: 2, 2, 2

1. One/A room
2. Cooking corner
3. A bathroom/ toilet
4. Centre of Cologne
5. Near the cathedral
6. Nobody asks him to turn down his music
7. He can watch what he wants on television
8. Watch television for as long as he wants

(b) 4 marks: 2, 2

What preparations does Markus make for his parents' visit? Give details (Par. 6)

Any **TWO** of the following details: 2, 2

1. He cleaned
2. He tidied up
3. He went shopping

**N.B. Accept past/present tense**

5. 10 marks: 5 x 2

	True/ <i>Fíor</i>	False/ <i>Bréagach</i>
Markus wohnt jetzt in Hamburg.		✓
An seinem Geburtstag gehen seine Eltern ins Kino.		✓
Markus möchte nach Köln ziehen.	✓	
Er teilt eine Wohnung mit Freunden.		✓
Bei ihrem Besuch kommt er gut mit seinen Eltern aus.	✓	

## Guidelines for marking Expression in Schriftliche Produktion (a) and (b)

(Start = 5; Content = 15; expression marked out of 10 or 7)

Start (St.), Content (C) and Expression (Ex.) to be marked consecutively.

N.B. Bracket off irrelevant content [...], do not include for judging Expression.

**Errors:** Mark in red, circle repeated errors, do not re-penalise  
 Put circled T for errors in tense usage.  
 Groß- and Kleinschreibung underline wrongly written letter.  
 Underline other mistakes, putting double line under mistakes in  
 verb endings and word-order. (Put W.O. in the left-hand margin)

N.B. If the content mark is 7 or less, use the reduced (0-7) for expression and write  
 “lower Ex.” To indicate this.

### Expression marks

#### Äußerung

Or Schr. Prd.    Schr. Prd.

Lower Ex.    Full scale  
 if  $C \leq 7$

Total = 7	Total = 10	Category Descriptions
0 - 2	0 - 4	<i>Vocabulary very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; word order, especially verb position, very frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect</i>  Many spelling mistakes, serious grammar errors; cases generally incorrect; few correct agreements
3 - 5	5 - 7	<i>Vocabulary use quite good – generally adequate and appropriate, with perhaps, some German idiom. Only occasional word order mistakes.</i>  <i>Few errors in verb forms/tenses.</i>  Not too many spelling mistakes. Few serious/frequent minor grammar errors; cases, agreements, endings correct <u>more often than not</u> , especially at upper end of category.
6 - 7	8 - 10	<i>Vocabulary use good – rich, idiomatic and appropriate. Few word order mistakes. Good verb forms/tense formation.</i>  Spelling mistakes rare, grammar generally correct:  Good level of accuracy in cases, verb endings and agreements.

#### N.B.

Take a global view of the language use (E = Expression) to locate the candidate's work in the most appropriate category. Reasonable Accommodations: Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the vocabulary, tense

formation and word order elements only and not on spelling and spelling-related grammar.

**SCHRIFTLICHE PRODUKTION: 30 marks**

**(St. = 5, C = 15, Ex. = 10)**

**(a) Letter**

**St. (5)** Completing the first paragraph. Insertion of appropriate sentences. **(5 x 1mark)**

- um in Galway studieren **(1)**
- Vor einer Woche **(1)**
- als ich erwartet hatte. **(1)**
- ausziehen **(1)**
- finden das nicht so toll **(1)**

Put St. mark in right hand margin, at the bottom of the letter.

**C (15)** The body of the letter ... **15 marks** as indicated below.

**A. (3)** Say you are sharing a house with two friends **(1)**.

Describe two friends: Give any **TWO** of the following details: their names, ages,  
personality: **(1 + 1)**

**B. (3)** Say that you went to school together **(1)**

Describe **TWO** interests you have in common/share: sport, music... **(1 + 1)**  
**N.B.** Look for ONE interest shared and ONE other interest **OR** TWO shared interests

**C (4)** Describe the house: Give any **TWO** of the following details: location, type of  
house, rooms, garden...: **(1 + 1)**

Say what's in the house: Give **TWO** details: equipment, furniture **(1 + 1)**

**D (2)** Mention **TWO** things you want to bring with you (computer, books, television...) **(1+1)**

**E. (2)** Say which **TWO** aspects of housework you will have to do: tidy up, Hoover,  
clean the bathroom, wash the dishes, cook meals... **(1+1)**

**Cl. (1)** Write a suitable closing sentence for your letter.

**Ex. (10)** Use the grid on Page 17 to calculate expression mark in relation to C (Content)  
**Add St., C and Ex. to give overall mark**

**(b) Picture Story**

**St. (5)** Completing the first paragraph. Insertion of appropriate sentences. **(5 x 1mark)**

- will Ryan nicht **(1)**
- nach Deutschland fahren **(1)**
- auf seinem Computer **(1)**
- für ein Feriencamp **(1)**
- ist in Köln **(1)**

**Put St. mark in right hand margin, at the bottom of the picture story.**

**C (15)** (pictures 2 –6) ... **15 marks** as indicated below.

**Possible details:** Look for relevant details, usually **3 points per picture**.

- A (3)** On the 18<sup>th</sup> of June Ryan goes to Dublin Airport  
He and flies with Aer Lingus to Köln.  
He arrives in Köln airport two hours later.  
He has a suitcase in his hand.  
He has a sign which says “RYAN aus Irland” on it.  
H.Grimm is waiting for Ryan.
- B (3)** Ryan and Herr Grimm travel by car to the Jugend in Aktion holiday camp.  
Four boys and two girls greet them at the entrance.  
They are smiling and waving.  
They are dressed in t-shirts and shorts.  
One is holding a ball.
- C (3)** On the next day Ryan plays football with the children.  
He is wearing an Ireland t-shirt.  
Later he goes swimming in the pool with the children.  
Everyone is smiling and having a good time.
- D (3)** Later in the summer Ryan and the children go on a boat trip on the Rhein.  
The sun is shining.  
Everyone is in a good mood.  
They are singing and Ryan is playing guitar.
- E (3)** It is the 20<sup>th</sup> of August.  
Ryan is back in Ireland with his family.  
He gives his dad a present of a beer mug.  
His sister gets Haribo sweets and his mother gets a bottle of Kölnisches Wasser.  
Later his mum and his sister look at photos from Köln.

**Ex. (10)** Use the grid on Page 17 to calculate **expression mark** in relation to C (Content)

**Add St., C and Ex. to give overall total.**



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit

## *Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge*

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ar chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna. Ba chóir freisin an marc bónais sin a shlánú **síos**.

## *Tábla C*

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na hábhair a leanas:

- **Modern Languages – French, German, Spanish & Italian – Ordinary Level Only**

## **Iomlán: 320      Gnathráta: 5%**

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás marcanna suas go 240. Thar an marc sin, féach an tábla thíos.

<b>Bunmharc</b>	<b>Marc Bónais</b>
241 - 246	11
247 - 253	10
254 - 260	9
261 - 266	8
267 - 273	7
274 - 280	6

<b>Bunmharc</b>	<b>Marc Bónais</b>
281 - 286	5
287 - 293	4
294 - 300	3
301 - 306	2
307 - 313	1
314 - 320	0

## Leaving Certificate German 2009 Tapescript

### Teil Eins

*Radio - Interview mit Britta, die als freiwillige Sozialhelferin in Irland war.*

Reporter: Britta, können Sie sich unseren Hörern zuerst einmal vorstellen?

Britta: Ja, gern. Also – ich heiße Britta Goldmund, bin 20 Jahre alt und komme aus Köln. Letztes Jahr habe ich mein Abitur gemacht. Jetzt studiere ich Englisch und Sozialwissenschaften an der Universität Leipzig.

Reporter: Und nun kommen Sie gerade zurück aus Irland, aber Sie waren nicht im Urlaub dort. Was haben Sie in Irland gemacht?

Britta: Ich habe ein halbes Jahr lang zusammen mit anderen jungen Leuten aus ganz Europa einen sogenannten Freiwilligen-Dienst in Irland gemacht.

Reporter: Freiwilligen-Dienst – unsere Hörer möchten sicher gerne wissen, was das ist...

Britta: Ja, das ist wenn sich junge Leute im Alter zwischen 18 und 30 Jahren als Freiwillige in einem Projekt im Ausland engagieren. Dafür braucht man keine Berufsausbildung. Man kann von 2 Wochen bis zu einem Jahr an so einem Projekt teilnehmen. Ich war im Süden Irlands, in Cork - dort habe ich in einem Seniorenheim gearbeitet.

Reporter: Und wie konnten Sie da helfen?

Britta: Ich habe den alten Menschen besonders in ihrer Freizeit im Heim geholfen: Handarbeiten, Backen, Briefe schreiben – all' das haben wir zusammen gemacht. Oft haben wir auch kleine Geschenke gebastelt, Feiertage vorbereitet und Feste organisiert. Und Bingo haben wir gespielt – ohne Ende!

Reporter: Das hört sich so an, als ob die sechs Monate in Irland nicht langweilig für Sie waren!

Britta: Nee, ganz bestimmt nicht. Langweilig war es nie! Es war eine tolle Zeit, und ich habe viele Kontakte zu jungen Leuten aus ganz Europa aufgebaut - und natürlich ganz besonders zu den Menschen in Irland. Toll war für mich auch, eine andere Kultur, ein anderes Land kennen zu lernen und mein Englisch zu verbessern.

Reporter: Das klingt sehr interessant, Britta. Interessierte möchten jetzt vielleicht auch wissen, ob man Geld dabei verdient?

Britta: Na ja, man wird nicht reich. Aber man bekommt ein Taschengeld und natürlich freie Unterkunft.

Reporter: Vielen Dank, Britta. Für alle, die sich jetzt für den Freiwilligen-Dienst interessieren, gibt es mehr Informationen unter [www.jugend-in-aktion.de](http://www.jugend-in-aktion.de) .



## Teil Zwei

*(Anruf beim Fundbüro der Deutschen Bahn)*

- Fundbüro: Hier ist das Fundbüro der Deutschen Bahn, guten Tag, wie kann ich Ihnen helfen?
- Anruferin: Ja, guten Tag, hier spricht Leonie Schenker. Ich habe ein Problem. Sogas kann auch nur mir passieren...
- Fundbüro: Worum geht es denn?
- Anruferin: Also, ich war heute mit meiner Freundin zum Einkaufen in der Stadt. Wir sind mit dem Zug zurückgefahren und jetzt ist mein Fotohandy weg. Ich bin sicher, das hat jemand mitgenommen....
- Fundbüro: Also, mal ganz langsam. Ich notiere mir zuerst einmal die genauen Details. Geben Sie mir Ihre Zugverbindung durch, bitte? Von welchem Bahnhof sind Sie zurückgefahren und wohin?
- Anruferin: Wir sind heute Nachmittag um 16:25 Uhr vom Hauptbahnhof in Hannover losgefahren. Nach Neustadt. Der Zug ist um 16.50 in Neustadt angekommen.
- Fundbüro: Was war das für ein Zug?
- Anruferin: Der Regional-Express.
- Fundbüro: Ich wiederhole: Hannover ab 16:25 Uhr, Neustadt an 16:50 Uhr, mit dem Regional-Express...
- Anruferin: Genau! Ich glaube nicht, dass ich das Fotohandy wiederbekomme. Ich weiß nicht einmal genau, wo wir gegessen haben. So ein Pech aber auch, da waren die Fotos von der Party bei Lucca drauf....
- Fundbüro: Was war das denn für ein Handy?
- Anruferin: Es war ein silbernes Samsung Handy, schon etwas zerkratzt. Ein Aufklapp-Foto-Handy. Es hat einen Handy-Anhänger, einen kleinen bunten Apfel.
- Fundbüro: Gut, das habe ich mir alles notiert.
- Anruferin: Glauben Sie, dass ich mein Handy wiederbekomme? Ich sehe da echt schwarz! Ich kann mir echt nicht vorstellen, dass das Handy abgegeben wird.
- Fundbüro: Nun warten Sie mal ab! Wir rufen Sie zurück, sobald wir Näheres wissen. Dazu brauche ich noch Ihren Namen und Ihre Telefonnummer!
- Anruferin: Also: das ist Schenker, S-C-H-E-N-K-E-R unter der 05032 für Neustadt. Unsere Rufnummer ist 91 60 66.
- Fundbüro: Also: S-C-H-E-N-K-E-R, Schenker, Telefon: 05032 für Neustadt, Rufnummer ist die 91 60 66. Gut. Wir benachrichtigen Sie, sollte das Handy abgegeben werden.

## Teil Drei

### *Koffer verwechselt*

- Alex: Hey, echt cool, wieder zu Hause zu sein. Nach einem Jahr im Ausland ist es gut, euch wiederzusehen.
- Mutter: Ja, Alex. Papa, deine Schwester Anke und ich haben dich vermisst. War schon komisch: dein leeres Zimmer, diese Ruhe im Haus, keine laute Musik...
- Alex: Das glaub' ich. Kein Streit zwischen mir und Anja, keine längeren Diskussionen mit Papa ...
- Mutter: Du hast doch sicher Hunger, ich hab' 'ne Pizza im Ofen.
- Alex: Ja super! Moment, ich mach' noch schnell meinen Koffer auf. Ich hab' euch nämlich ein paar Geschenke mitgebracht.
- Mutter: Das ist aber lieb von dir!
- Alex: Mann, ich glaub, ich spinne! Was ist das denn?
- Mutter: Stimmt was nicht?
- Alex: Das ist ja gar nicht mein Koffer! Obwohl er genauso aussieht wie meiner!
- Mutter: Sag bloss, Alexander, du hast am Flughafen den Koffer vertauscht und den falschen Koffer mitgenommen!
- Alex: Du sagst es! Guck mal, was hier drin ist! Ein Abendkleid, rote Schuhe, jede Menge Kosmetik – alles Frauensachen! Ich glaub', ich seh' nicht richtig!
- Mutter: Und ich hab' dir im letzten Jahr noch extra einen Koffer gekauft, der gelb ist und gedacht: So ein Gepäckstück hat nicht jeder. Das kann man so leicht nicht verwechseln.
- Alex: Dass die Frau aber auch so einen gelben Koffer haben muss! Die kriegt genauso einen Schock wie ich, wenn die meinen Koffer aufmacht: jede Menge Sportsachen statt Abendkleid, stinkige Socken statt Kosmetik!
- Mutter: Guck mal! Hier sind auch ein Reiseführer und ein Stadtplan von München im Koffer. Das heißt doch, die Dame bleibt sicher für ein paar Tage in München.
- Alex: Stimmt. Und wir wohnen in München. Sehr praktisch.
- Mutter: Leider hat dieser Koffer keinen Anhänger mit Adresse. Aber du hast doch unsere Münchner Adresse und Telefonnummer an deinen Koffer gehängt, oder?
- Alex: Ja, dann ruft die Frau bestimmt bei uns an, wenn sie den Irrtum im Hotel feststellt.
- Mutter: Das macht sie bestimmt! Zum Glück können wir dann schnell mit dem Auto hinfahren. In die City ist es ja nicht weit.
- Alex: Das wird sich schon regeln. Jetzt essen wir erstmal ein Stück Pizza!

## Teil Vier

**Sprecher 1: Fulda.** Einen Tag nach dem schweren Zugunglück bei Fulda dauern die Aufräumarbeiten an der Gleisstrecke noch an. Der ICE 885 war auf dem Weg von Hamburg nach München mit 200 km/h in einem Tunnel bei Fulda in eine Herde Schafe gerast. Von den 135 Reisenden wurden 19 verletzt, vier von ihnen schwer.

**Sprecher 2: Berlin:** In einem Berliner Krankenhaus wurden gestern die Zwillinge Leo und Ryan geboren. Das Besondere an dem Zwillingenpaar: Sie haben unterschiedliche Hautfarbe. Leo hat sehr dunkle Haut, während Ryan helle Haut hat. Die Erklärung dafür ist einfach: die Mutter der Zwillinge kommt aus Ghana, in Afrika. Der Vater dagegen ist Deutscher. Dass Zwillinge verschiedene Hautfarben haben, ist extrem selten: Bei 1.000.000 Zwillingengeburt tritt dieser Fall nur einmal auf.

**Sprecher 1: Frankfurt.** Einen Doppelgeburtstag feiern im Frankfurter Zoo der Orang-Utan Charly und der Gorilla Matze. Mit 50 Jahren sind die beiden die ältesten Menschen-Affen der Welt. Zusammen sind Charly und Matze Väter von 34 Kindern und haben zahlreiche Enkel- und Urenkel. Zum 50. Geburtstag bekamen sie je eine Schwarzwälder Kirschtorte und eine Extra-Portion Bananen vom Zoodirektor.

**Sprecher 2: Und nun zum Wetter:** Trotz des Hochsommers in Deutschland liegt für morgen, Samstag, eine Unwetterwarnung vor. Ein von Frankreich kommendes Tief bringt sehr feuchte und warme Luft in den Westen und Südwesten Deutschlands und verursacht dort schwere Gewitter. Es kann zu heftigem Regen mit über 25 Litern Wasser pro Quadratmeter kommen!

Am Sonntag bringt ein Hoch besseres Wetter aus Osteuropa.

Am Vormittag noch zeitweise Regen, ab Mittag Sonne mit Temperaturen von 22 bis 28 Grad. In der Nacht auf Montag Abkühlung der Temperaturen auf 12 bis 14 Grad.

